

Sr Montador:

- Confira todas as peças das embalagens com a lista de peças contida neste manual;
- Separe os acessórios, confira as medidas dos parafusos com a escala;
- Siga todas as orientações deste manual de montagem para ter o direito à garantia do produto;
- Indicamos que a montagem seja feita por um profissional mediante a leitura e orientação desse manual de montagem

Mr. Assembler:

- Check all parts of the packages with the parts list contained in this manual;
- Separate the accessories, check the measurements of the screws with the scale above;
- Follow all the instructions in this assembly manual to be entitled to product warranty;
- We indicate the assembly by a professional according to the reading and orientation contained in the assembly scheme

Sr Montador:

- Verifique que todas las piezas de la lista están incluidas en el embalage;
- Separe los accesorios, confirme las medidas de los tornillos de acuerdo con la escala;
- Siga todas las instrucciones de este manual de armado para tener derecho a la garantía del producto;
- Indicamos el armado por un profesional según la lectura y orientación contenida en el esquema de armado



Quantos Montadores?



Código da Peça

Piece Code

Código de la Pieza

00000 0 00 -00

Padrões de Cor

Color default

Padrón de Color

Video de Montagem

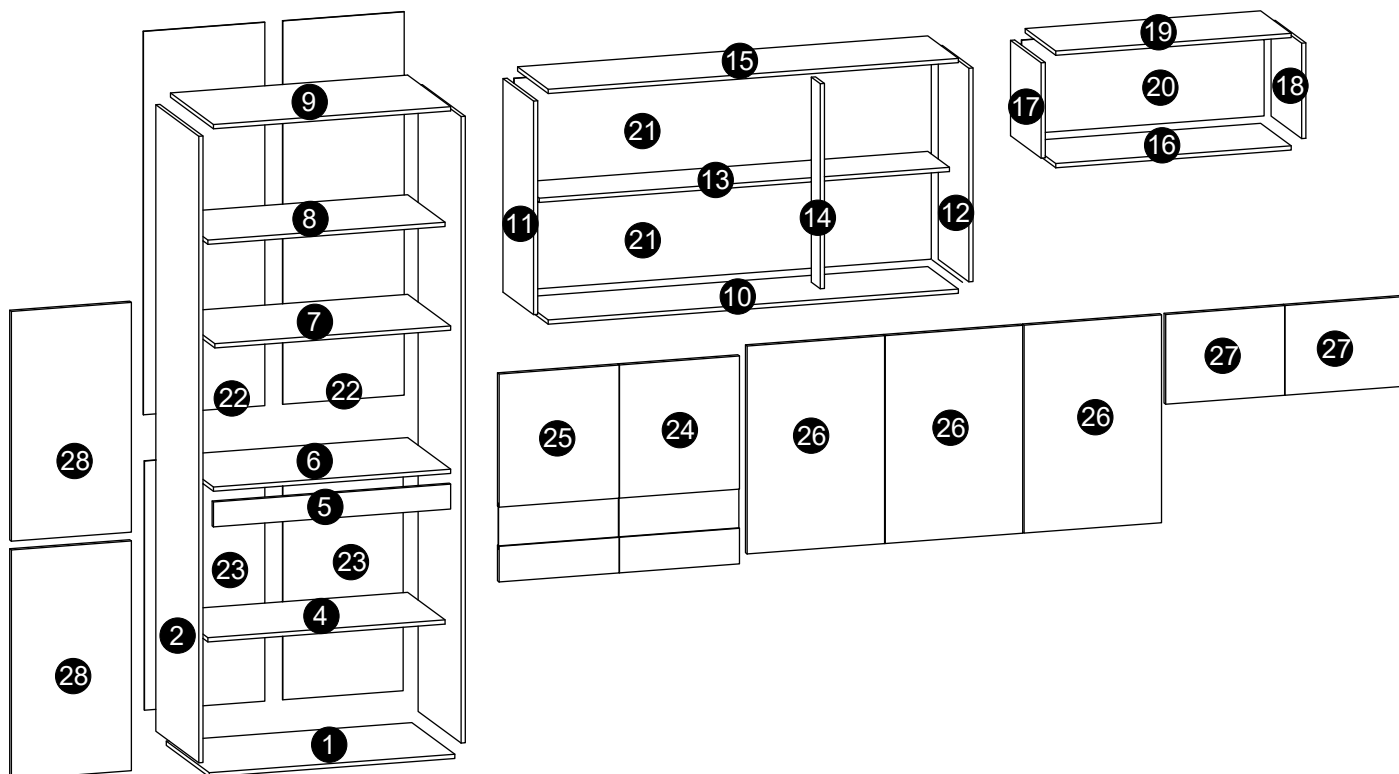
Montaje

Assembly

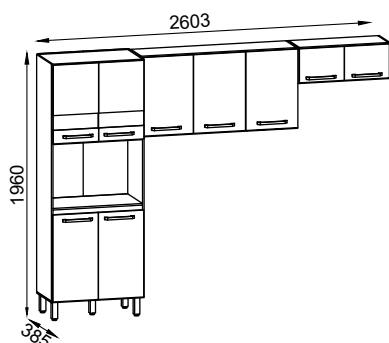
Tabela de Cor

CARV/GRAFITE	85
CARV OAK/OFF	90

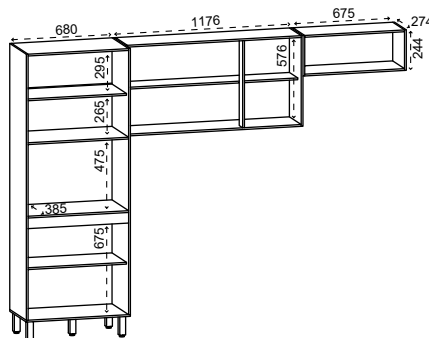
Guarde a etiqueta colada na embalagem do produto lá estão informações importantes do seu produto, caso necessite de assistência técnica você precisa informar o número do lote contido na etiqueta.



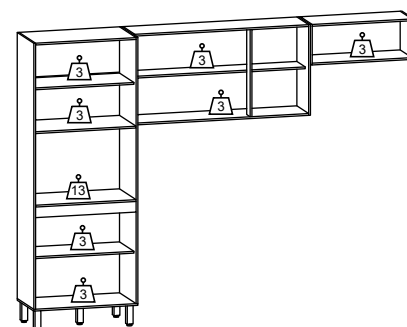
Aspecto Final - Imagens ilustrativa  
Final Aspect - Illustrative images  
Aspecto final - Imágenes ilustrativas



Medidas Internas  
Internal Measures



Pesos Suportados  
Supported Weights  
Pesos admitidos



Os pesos indicados devem ser distribuídos em toda a peça  
The weights indicated should be distributed throughout the piece  
Los pesos indicados deben distribuirse por toda la pieza

Medida Final /Final Measure

Desenho - ELM - Edição - A3 - Data - 29/03/2023

## Utilizar a régua para medir os componentes

Utilice la medida abajo para medir los componentes

Use the ruler in order to measure the following components



## Passos da Montagem

### Pasos del montaje / Mounting Steps

Todos os parafusos da tabela são do tipo Philips

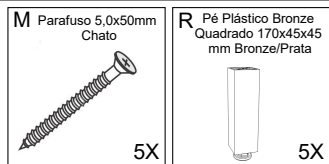
All screws in the table are Philips type.

Todos los tornillos de la mesa son tipo Philips.

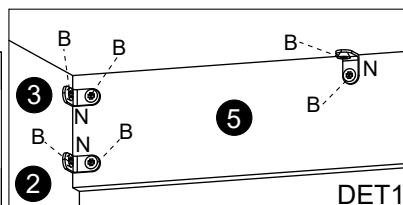
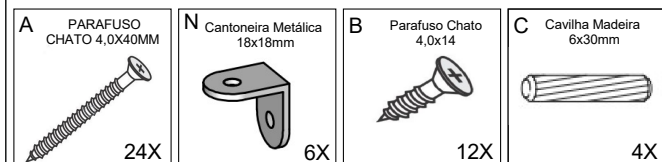
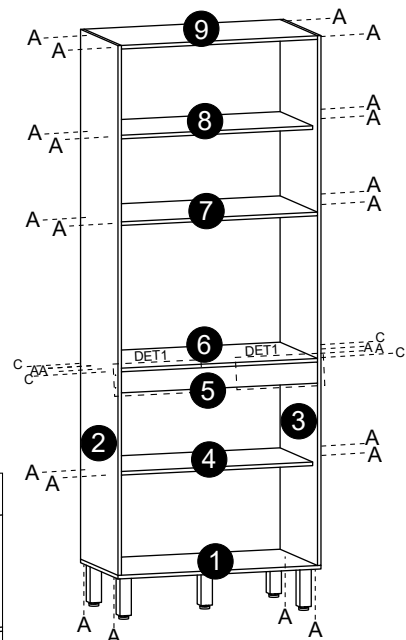
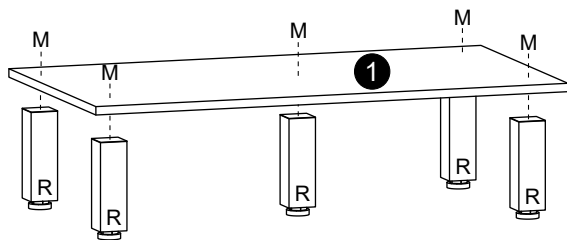
<b>PARAFUSO CHATO 4,0x40MM</b>  <b>A 46X</b>	<b>Parafuso Chato 4,0x14</b>  <b>B 78X</b>	<b>Cavilha Madeira 6x30mm</b>  <b>C 6X</b>	<b>Parafuso Chato 3,5x25mm</b>  <b>D 16X</b>	<b>Prego 10x10</b>  <b>E 103X</b>	<b>Calço Metal 7mm</b>  <b>F 16X</b>	<b>Dobradiça de pressão 26mm Metal</b>  <b>G 16X</b>
<b>Logotipo 35x15mm</b>  <b>H 1X</b>	<b>Junção para Fundo 12x12mm Metal</b>  <b>I 9X</b>	<b>Perfil H. 1749mm Plástico</b>  <b>J 1X</b>	<b>Tapa Furo Adesivo OAK</b>  <b>K 41X</b>	<b>Puxador Astoria PVC Bronze/Prata 192mm</b>  <b>L 8X</b>	<b>Parafuso 5,0x50mm Chato</b>  <b>M 5X</b>	<b>Cantoneira Metálica 18x18mm</b>  <b>N 7X</b>
<b>Giz Corretivo Cor do Produto OAK</b>  <b>O 1X</b>	<b>Sachet Cola PVA 10 gramas</b>  <b>P 1X</b>	<b>Parafuso Chato 3,5x20mm</b>  <b>Q 8X</b>	<b>Pé Plástico Bronze Quadrado 170x45x45 mm Bronze/Prata</b>  <b>R 5X</b>	<b>Parafuso Chato 3,5x12mm</b>  <b>S 12X</b>	<b>Bucha Plástica 8mm Cinza</b>  <b>T 6X</b>	<b>Capa Plastica Preta 55x35x25mm</b>  <b>U 6X</b>
<b>Suporte em L Metal 52x35x22</b>  <b>V 4X</b>	<b>Parafuso 5,0x60mm Flangeado</b>  <b>W 6X</b>					

CÓD	SE Q	DESCRIÇÃO	DESCRIPTION	DESCRIPCIÓN	QTD	COMP	LARG	ESP	MAT-PRIMA	VOL
10026005	1	BASE PAN	PAN BASE	BASE DE LA BANDEJA	1	704	385	12	MDP	1
10026004	2	LAT ESQ PAN	SIDE LEFT PAN	BANDEJA LAT IZQUIERDA	1	1760	385	12	MDP	1
10026003	3	LAT DIR PAN	RIGHT PAN SIDE	LADO DERECHO DE LA BANDEJA	1	1760	385	12	MDP	1
10026006	4	PRATELEIRA INF PAN	BOTTOM SHELF	ESTANTE INF	1	680	335	12	MDP	1
10026007	5	VISTA PAN	PAN VIEW	VISTA PAN	1	679	70	12	MDP	1
10026008	6	TAMPO PAN	PAN TOP	PARTE SUP DE LA BANDEJA	1	680	385	12	MDP	1
10026009	7	BASE SUP PAN	SUP PAN BASE	BASE BANDEJA SUP	1	680	385	12	MDP	1
10026010	8	PRATELEIRA SUP PAN	SUP PAN SHELF	BANDEJA SUP	1	680	335	12	MDP	1
10026011	9	CHAPÉU PAN	PAN HAT	SOMBRERO PAN	1	680	385	12	MDP	1
10026014	10	BASE AÉREO	AIR BASE	BASE AEREA	1	1176	274	12	MDP	1
10026013	11	LAT ESQ AÉREO	AIR LEFT SIDE	AIRE LADO IZQ	1	600	274	12	MDP	2
10026012	12	LAT DIR AÉREO	AIR DIRECT SIDE	AIRE LADO DIRECTO	1	600	274	12	MDP	2
10026016	13	PRATELEIRA AÉREO	AIR SHELF	ESTANTE DE AIRE	1	1176	194	12	MDP	1
10026015	14	BATENTE AÉREO	AIR STOP	PARADA DE AIRE	1	576	80	12	MDP	1
10026017	15	CHAPÉU AÉREO	AIR HAT	SOMBRERO DE AIRE	1	1176	274	12	MDP	1
10026020	16	BASE AÉREO GEL	AERIAL BASE FRIDGE	REFRIG BASE AÉREA	1	675	274	12	MDP	2
10026019	17	LAT ESQ AÉREO GEL	SIDE LEFT AIR FRIDGE	REFRIG DE AIRE LAT IZQ	1	274	268	12	MDP	2
10026018	18	LAT DIR AÉREO GEL	SIDE AERIAL RIGHT FRIDGE	FRIGORÍFICO ANTENA LAT DERECHO	1	274	268	12	MDP	2
10026021	19	CHAPÉU AÉREO GEL	FRIDGE AIR HAT	SOMBRERO DE AIRE PARA REFRIG	1	675	274	12	MDP	2
10026028	20	FUNDO AÉREO GEL	OVERHEAD BACKGROUND FRIDGE	REFRIG SUP DE FONDO	1	695	264	3	HDF	1
10026027	21	FUNDO DUPLO AÉREO	AIR DOUBLE FUND	FONDO AÉREO DOBLE	2	1196	298	3	HDF	1
10026026	22	FUNDO DUPLO SUP PAN	SUP PAN DOUBLE BOTTOM	SUP PAN DOBLE FONDO	2	1077	348	3	HDF	1
10026025	23	FUNDO DUPLO INF PAN	DOUBLE BOTTOM	DOBLE FONDO PAN	2	700	345	3	HDF	1
10026034	24	PORTA DE VIDRO DIR	RIGHT GLASS DOOR	PUERTA DE VIDRIO DER	1	584	344	15	MDP	2
10026035	25	PORTA DE VIDRO ESQ	LEFT GLASS DOOR	PUERTA DE VIDRIO IZQ	1	584	344	15	MDP	2
10026023	26	PORTA AÉREO	AIR GATE	PUERTA DE AIRE	3	584	394	15	MDP	2
10026024	27	PORTA GEL	FRIDGE DOOR	PUERTA DEL REFRIG	2	341	252	15	MDP	2
10026022	28	PORTA INF PAN	PAN LOWER DOOR	PUERTA INF BANDEJA	2	669	344	15	MDP	2

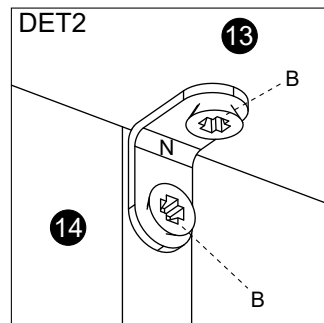
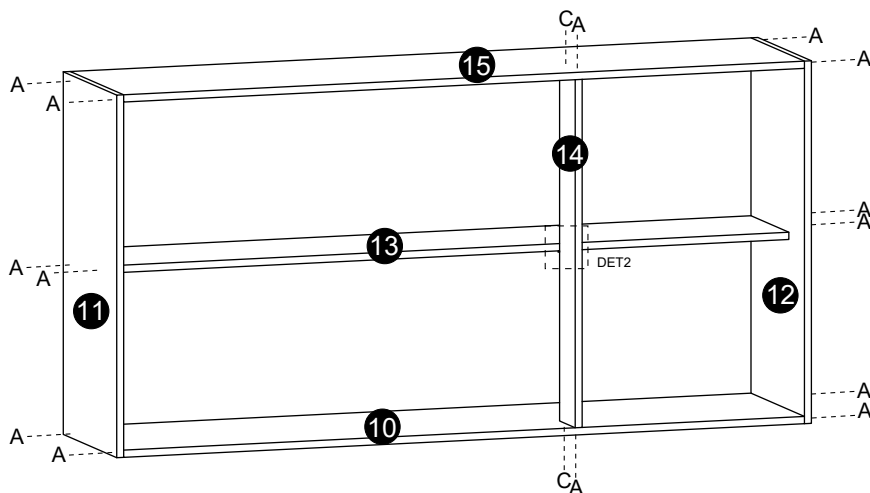
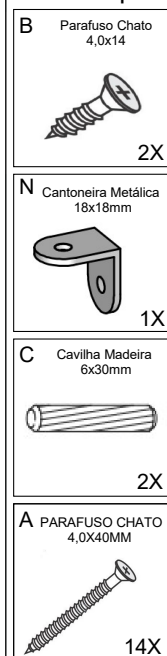
## Passo 1 Paso/Step



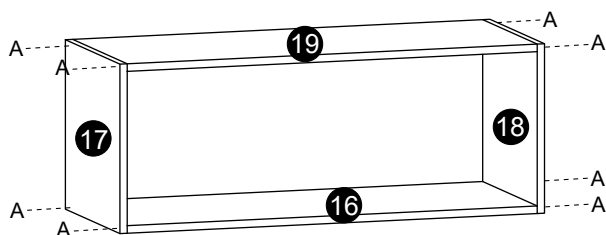
## Passo 2 Paso/Step



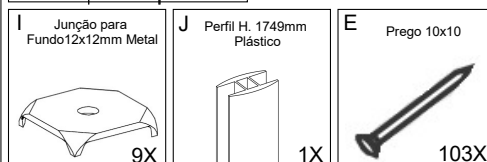
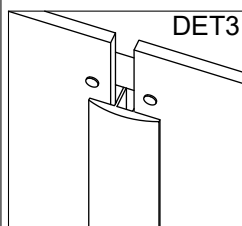
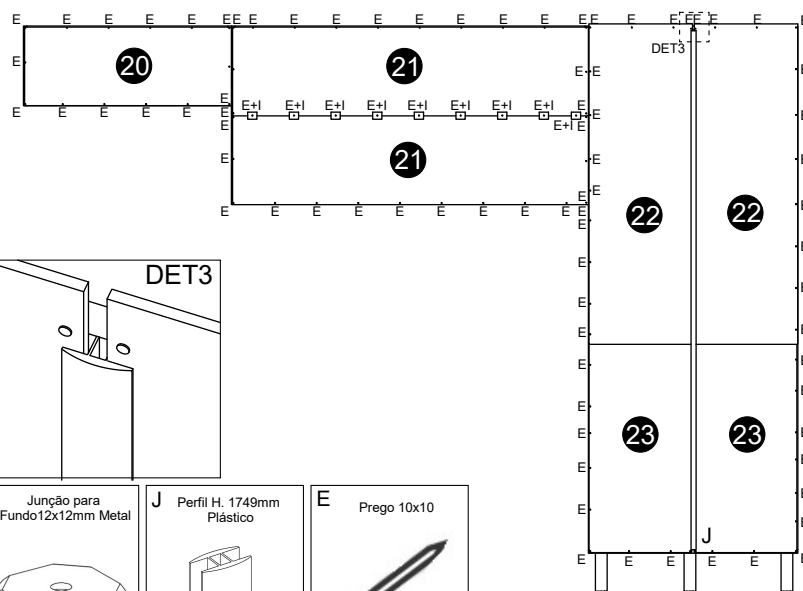
## Passo 3 Paso/Step



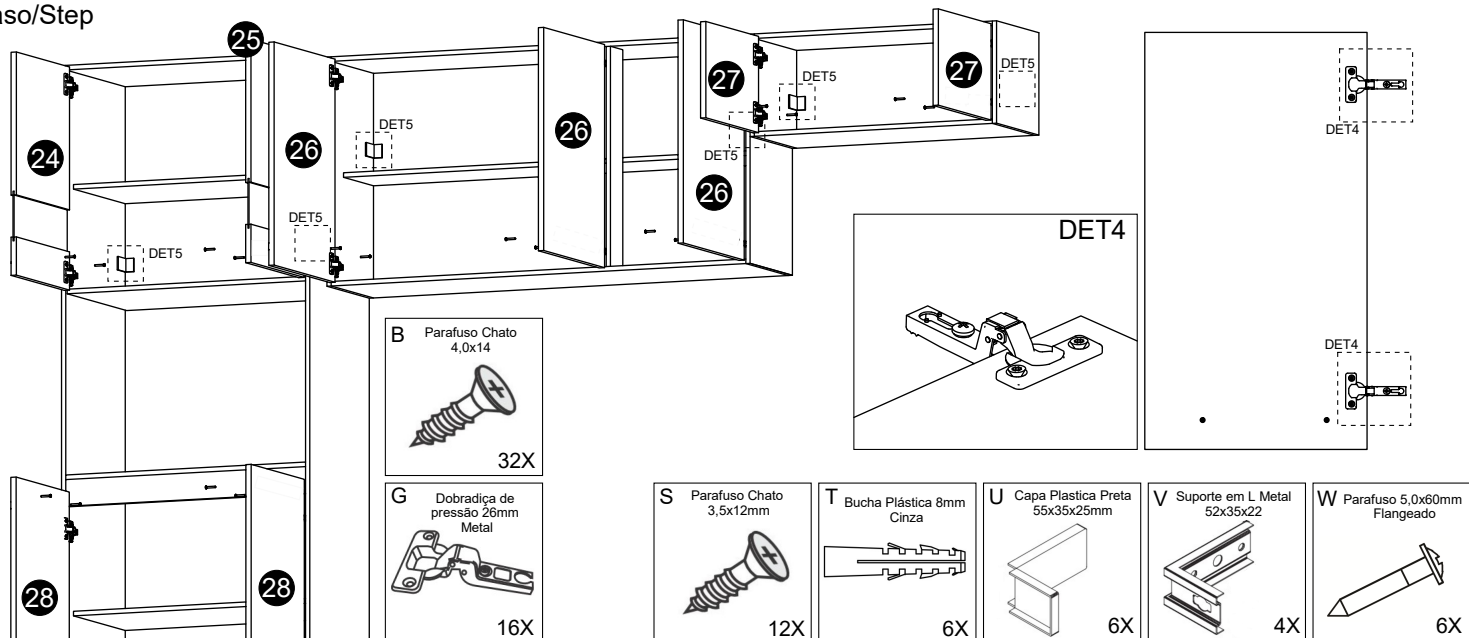
## Passo 4 Paso/Step



## Passo 5 Paso/Step



## Passo 6 Paso/Step

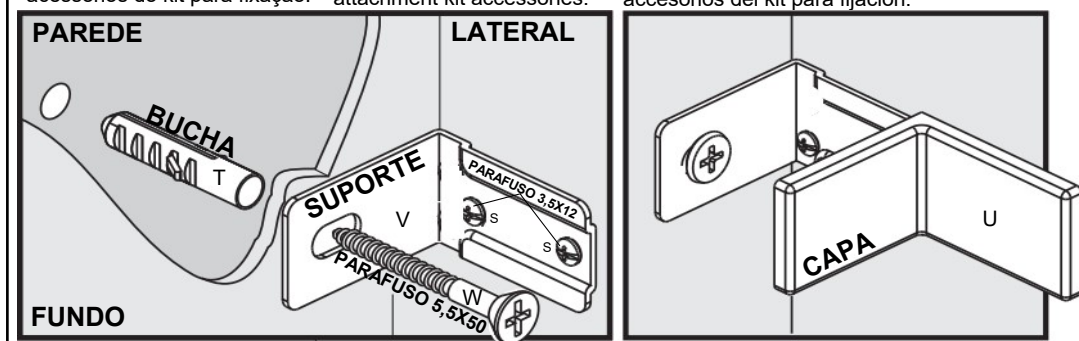


Usar todos e somente acessórios do kit para fixação.

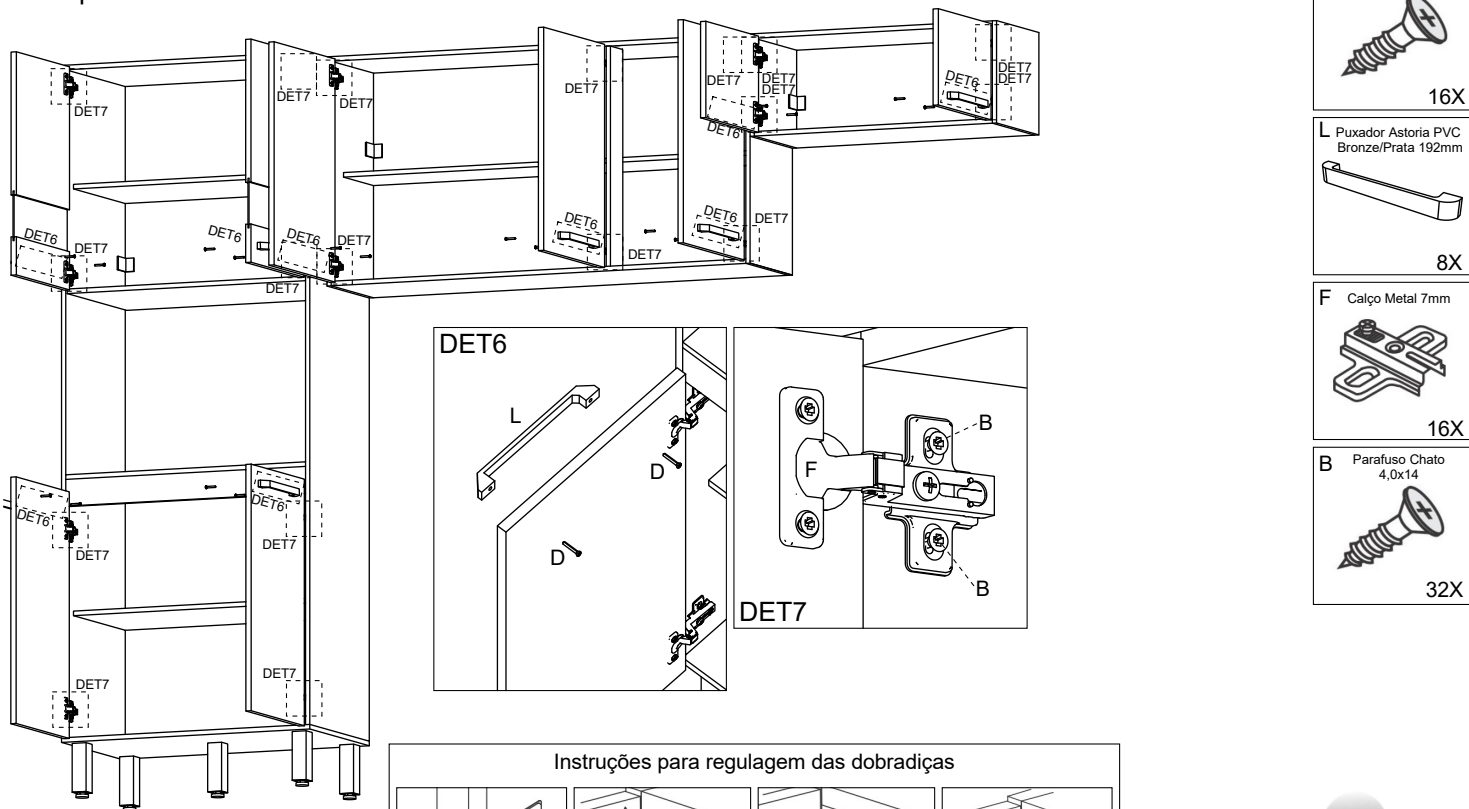
Use all and only attachment kit accessories.

Utilizar todos y solamente accesorios del kit para fijación.

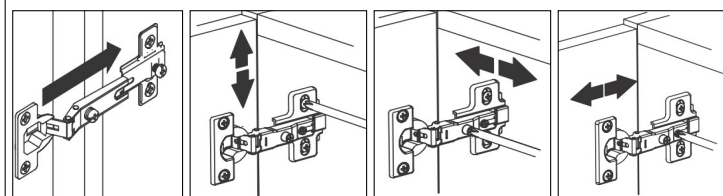
DET5



## Passo 7 Paso/Step



Instruções para regulagem das dobradiças



**Termo de Garantia / Renuncia de Garantía / Warranty Term**

sac@poliaman.ind.br

Data de Emissão  
Fecha de Expedición  
Date of Issue \_\_\_\_\_

Cliente / Client \_\_\_\_\_

Vendedor /Loja  
Vendedor/ Tienda  
Seller/ Store**Dicas de conservação / Dicas para Conservación / Conservation Tips**

Para limpar ou tirar manchas, utilize uma flanela umedecida em solução de água e álcool, na mesma proporção  
\*Evite exposição ao sol.

Para limpiar o retirar manchas, utilice un paño humedecido en una solución de agua y alcohol, en la misma proporción.  
\*Evite la exposición directa al sol..

To clean or remove stains, use a flannel moistened with water and alcohol solution in the same proportion.  
\*Avoid sun exposure.

Poliman Indústria e Comércio de Móveis Ltda., garante este produto (peças e mão de obra, por defeitos de fabricação), pelo prazo de noventa dias a partir da data de emissão da nota fiscal de venda do produto ao consumidor.

Poliman Indústria e Comércio de Móveis Ltda. Garantiza este producto (piezas y mano de obra debido a defectos de fabricación), por un período de noventa días a partir de la fecha de emisión de la factura de venta del producto al consumidor.

Poliman Indústria e Comércio de Móveis Ltda. Warrants this product (parts and labor due to manufacturing defects), for a period of ninety days from the date of issuance of the sales invoice of the product to the consumer.

**Termo de Garantia Contratual/ Documento de Garantía Contractual/ Contractual Warranty Term**

1) Apresentar este certificado de garantia acompanhado do recibo de compra do local de aquisição do produto.

1) Presente este certificado de garantía junto con el recibo de compra del establecimiento.

1) Submit this certificate of guarantee accompanied by the purchase receipt of the place of purchase of the product.

2) Esta garantia perderá sua validade mesmo dentro do prazo acima estipulado se:

2) Esta garantía perderá su validez, incluso dentro del plazo arriba estipulado en los siguientes casos:

2) This warranty will lose its validity even within the above time limit if:

- O produto apresentar danos por maus tratos, acidente, uso diferente do indicado ou uso em condições ambientais deficientes (contato direto com água, fogo, etc.);

- Si el producto está dañado por abuso, accidente, mal uso, uso diferente al indicado o utilizado en condiciones ambientales deficientes (contacto directo con agua, fuego, etc.);

- The product presents damages due to ill-treatment, accident, use other than the indicated one or use in terms of environment deficient (direct contact with water, fire, etc.);

- Os vidros e espelhos quebrarem ou trincarem após a entrega e montagem dos produtos;

- Cuando los vidrios y espejos se rompan se rallen después de la entrega y el montaje de los productos;

- Glasses and mirrors break after delivery and assembly of the products;

- Quando o produto não for montado por profissionais devidamente treinados pelo revendedor;

- Cuando el producto no sea instalado por profesionales debidamente entrenados por el concesionario;

- When the products is not assembled by professionals properly trained by the dealer

- Dobradiças, corrediças e puxadores somente terão sua garantia quando apresentarem defeitos de fabricação.

- Bisagras, correderas y tiradores sólo tendrán garantía cuando presenten defectos de fabricación.

- Hinges, slides and handles are only warranted when they have manufacturing defects

- O consumidor exceder o limite de peso estipulado para cada parte do produto, conforme especificado no Manual de Montagem.

- Cuando el consumidor supere el límite de peso estipulado para cada uno de los productos, tal como se especifica en el Manual de Instalación.

- The consumer exceeds the stipulated weight limit for each part of the product as specified in the Assembly Manual.

3) Todo e qualquer produto com avarias deverá ser feito vistoria por parte do técnico autorizado pelo revendedor e indústria. Em hipótese alguma será realizada a troca total do produto.

3) Cualquier producto con daños debe ser inspeccionado por un técnico autorizado por el distribuidor y la fábrica. En ningún caso se llevará a cabo el cambio completo del producto.

3) Any product with faults should be inspected by the dealer authorized technician and industry. Under no circumstances will the total exchange of the product be carried out

**Código Defesa do Consumidor / Código de Defensa del Consumidor / Consumer Defense Code****ATENDIMENTO DE PEÇAS**

Art. 18. Os fornecedores de produtos de consumo duráveis ou não duráveis respondem solidariamente pelos vícios de qualidade ou quantidade que os tornem impróprios ou inadequados ao consumo a que se destinam ou lhes diminuam o valor, assim como por aqueles decorrentes da disparidade, com a indicações constantes do recipiente, da embalagem, rotulagem ou mensagem publicitária, respeitadas as variações decorrentes de sua natureza, podendo o consumidor exigir a substituição das partes viciadas.

§ 1º Não sendo o vício sanado no prazo máximo de trinta dias, pode o consumidor exigir, alternativamente e à sua escolha:

I - a substituição do produto por outro da mesma espécie, em perfeitas condições de uso; II - a restituição imediata da quantia paga, monetariamente atualizada, sem prejuízo de eventuais perdas e danos; III - o abatimento proporcional do preço.

**REPOSICIÓN DE PIEZAS**

ART. 18. Los proveedores de productos de consumo duraderos o no duraderos responden, solidariamente, de los vicios de calidad o cantidad que los tornen improprios o inadecuados para el consumo al que se destinan o disminuyan su valor, así como de aquellos que sean resultado de la disparidad con las indicaciones que constan en el recipiente, embalaje, rotulado o mensaje publicitario, respetando las variaciones derivadas de la naturaleza de producto, pudiendo el consumidor exigir la sustitución de las partes viciadas.

1º No siendo el vicio subsanado en el plazo máximo de 30 días, el consumidor puede exigir alternativamente y en su elección: I - La sustitución del producto por otro de la misma especie en perfectas condiciones de uso; II - La restitución inmediata del importe pagado, con actualización monetaria, sin perjuicio de las eventuales pérdidas y daños; III - La reducción proporcional del precio..

**PARTS ASSISTANCE**

Art.18 - Suppliers of durable or non-durable consumer products are jointly and severally liable for quality or quantity which renders them unfit or unsuitable for the intended use or which diminish their value, as well as those arising from the disparity, the particulars in the container, the packaging, the labeling or the advertising message, subject to variations due to their nature, and the consumer may require the replacement of the defective parts.

§ 1º - If the defect is not remedied within a maximum of thirty days, the consumer may, alternatively and at his choice, request: I - the replacement of the product with another of the same species, in perfect conditions of use; II - the immediate return of amount paid, monetarily updated, without prejudice to any losses and damages; III - the proportional reduction of the price.

**GARANTIA LEGAL**

Art. 26. O direito de reclamar pelos vícios aparentes ou de fácil constatação caduca em: II - noventa dias, tratando-se de fornecimento de serviço e de produtos duráveis.

**GARANTIA LEGAL**

Art. 26. El derecho de reclamar por los vicios aparentes o de fácil constatación caduca en: II - Noventa días, tratando-se de suministros de servicios y productos duraderos.

**LEGAL GUARANTEE**

Art. 26. The right to complain about apparent or easily found defects expires in: II - ninety days, in the case of service provision and durable products.

Sr Montador:

- Confira todas as peças das embalagens com a lista de peças contida neste manual;
- Separe os acessórios, confira as medidas dos parafusos com a escala;
- Siga todas as orientações deste manual de montagem para ter o direito à garantia do produto;
- Indicamos que a montagem seja feita por um profissional mediante a leitura e orientação desse manual de montagem

Mr. Assembler:

- Check all parts of the packages with the parts list contained in this manual;
- Separate the accessories, check the measurements of the screws with the scale above;
- Follow all the instructions in this assembly manual to be entitled to product warranty;
- We indicate the assembly by a professional according to the reading and orientation contained in the assembly scheme

Sr Montador:

- Verifique que todas las piezas de la lista están incluidas en el embalage;
- Separe los accesorios, confirme las medidas de los tornillos de acuerdo con la escala;
- Siga todas las instrucciones de este manual de armado para tener derecho a la garantía del producto;
- Indicamos el armado por un profesional según la lectura y orientación contenida en el esquema de armado



Quantos Montadores?



Código da Peça  
Piece Code  
Código de la Pieza

00000 0 00 -00

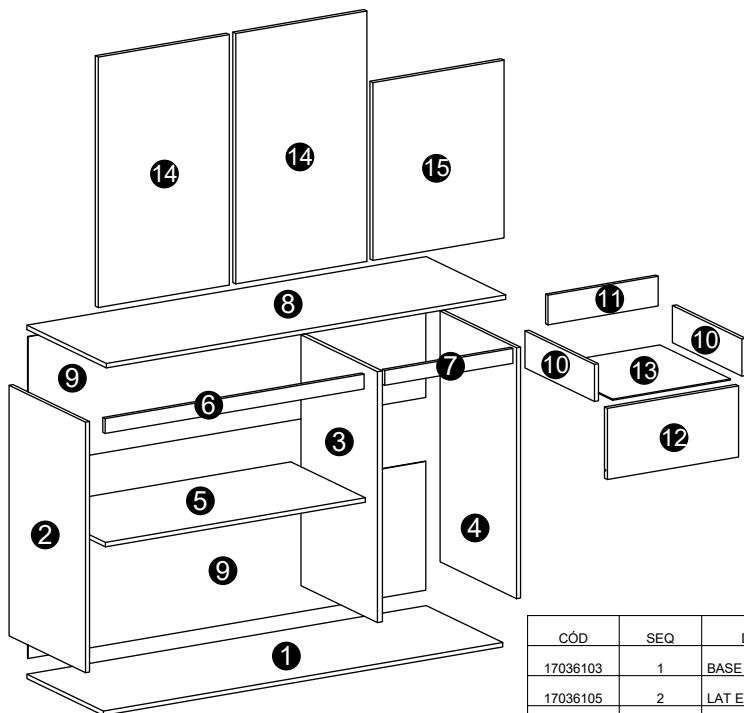
Padrões de Cor  
Color default  
Padrón de Color

Vídeo de Montagem  
Assembly

Tabela de Cor

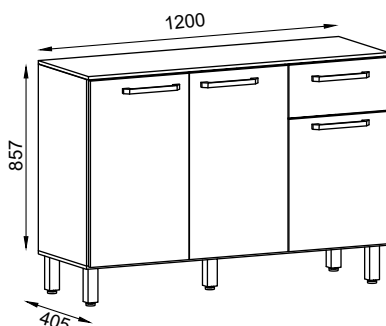
CARV/GRAFITE	85
CARV OAK/OFF	90

**Guarde a etiqueta colada na embalagem do produto lá estão informações importantes do seu produto, caso necessite de assistência técnica você precisa informar o número do lote contido na etiqueta.**

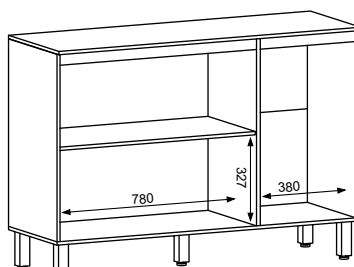


CÓD	SEQ	DESCRIÇÃO	DESCRIPTION	DESCRIPCIÓN	QTD	COMP	LARG	ESP	VOL
17036103	1	BASE	BASE	BASE	1	1200	385	12	1
17036105	2	LAT ESQ	LEFT SIDE	LADO IZQUIERDO	1	675	385	12	1
17036106	3	DIVISÃO	DIVISION	DIVISIÓN	1	675	385	12	1
17036104	4	LAT DIR	RIGHT SIDE	LADO DERECHO	1	675	385	12	1
17036107	5	PRATELEIRA	SHELF	ESTANTE	1	781	385	12	1
17036116	6	VISTA TAMPO MAIOR	GREATER TOP VIEW	MAYOR VISTA SUPERIOR	1	778	40	12	1
17036117	7	VISTA TAMPO MENOR	SMALL TOP VIEW	VISTA SUPERIOR PEQUEÑA	1	385	40	12	1
17036108	8	TAMPO	COVER	CUBRIR	1	1200	405	12	1
17036115	9	FUNDO BALCÃO	BALCONY FUND	FONDO BALCÓN	2	1196	348	3	1
17036109	10	LAT GAV	SIDE DRAWER	CAJÓN LAT	2	350	100	12	1
17036110	11	CONTRA FUNDO GAV	AGAINST DRAWER BACK	CONTRA FONDO CAJÓN	1	336	80	12	1
17036111	12	FRENTE GAV	DRAWER FRONT	FRENTE DE CAJÓN	1	394	187	15	1
17036114	13	FUNDO GAV	DRAWER BOTTOM	FONDO DE CAJÓN	1	360	353	3	1
17036112	14	PORTA MAIOR	GREAT DOOR	GRAN PUERTA	2	669	394	15	1
17036113	15	PORTA MENOR	SMALLER DOOR	PUERTA PEQUEÑA	1	479	394	15	1

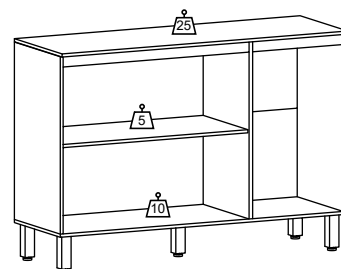
Aspecto Final - Imagens ilustrativa  
Final Aspect - Illustrative images  
Aspecto final - Imágenes ilustrativas



Medidas Internas  
Internal Measures



Pesos Suportados  
Supported Weights  
Pesos admitidos



Os pesos indicados devem ser distribuídos em toda a peça  
The weights indicated should be distributed throughout the piece  
Los pesos indicados deben distribuirse por toda la pieza

Medida Final /Final Measure

Desenho - ELM - Edição - A2 - Data - 23/03/2023



## Utilizar a régua para medir os componentes

Utilice la medida abajo para medir los componentes

Use the ruler in order to measure the following components



## Passos da Montagem

### Pasos del montaje / Mounting Steps

Todos os parafusos da tabela são do tipo Philips

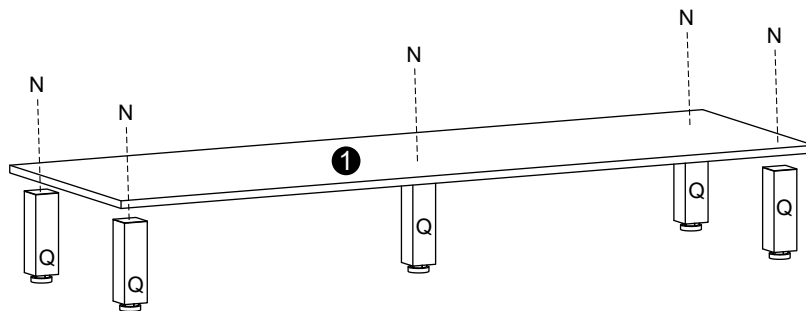
All screws in the table are Philips type.

Todos los tornillos de la mesa son tipo Philips.

<b>PARAFUSO CHATO</b> 4,0x40mm A 12X	<b>Parafuso Chato</b> 3,5x12mm B 52X	<b>Cavilha Madeira</b> 6x30mm C 12X	<b>Parafuso Chato</b> 3,5x25mm D 8X	<b>Sachet Cola PVA</b> 10gramas E 1X	<b>Prego 10x10mm</b> F 50X	<b>Calço Metal 7mm</b> G 6X
<b>Dobradiça Metal</b> 26mm H 6X	<b>Logotipo</b> 35x15mm I 1X	<b>Junção para Fundo</b> 12x12mm Metal J 6X	<b>Corrediça Metálica</b> 350mm K 1X	<b>Tapa Furo Adesivo</b> Carvalho L 4X	<b>Puxador Plástico</b> Astoria 192mm M 4X	<b>Parafuso 5,0x50mm</b> Chato N 5X
<b>Cantoneira Metálica</b> 18x18mm O 18X	<b>Giz Corretivo</b> Cor do Produto Carvalho P 1X	<b>Pé Plástico Bronze</b> Quadrado 170x45x45 mm Prata Q 5X	<b>Parafuso Chato</b> 4,0x14mm R 24X			

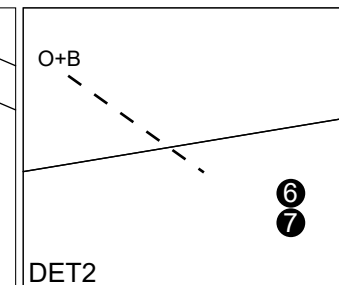
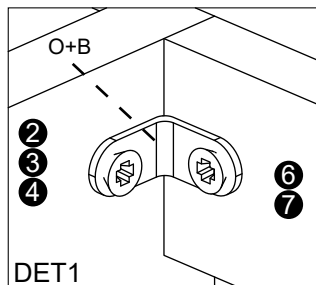
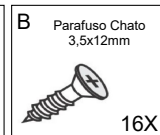
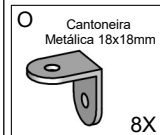
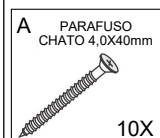
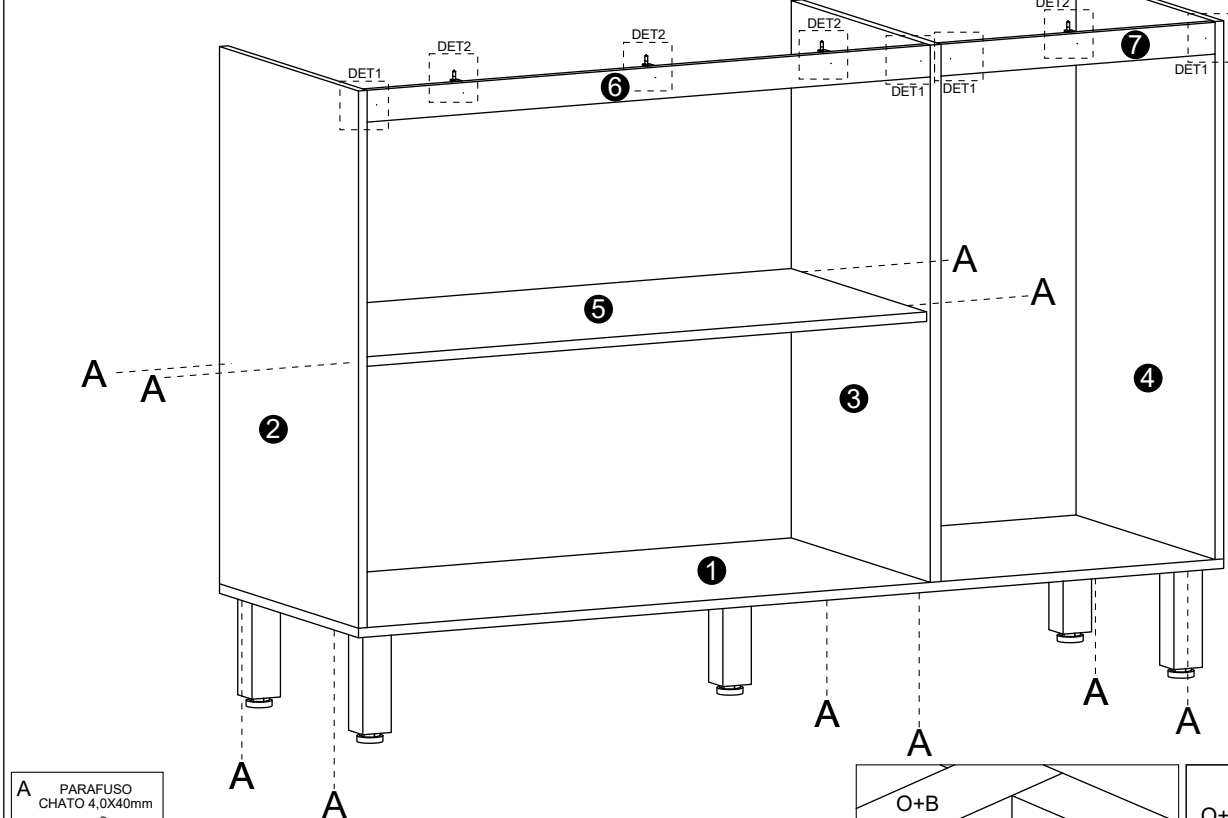
#### PASSO 1

#### PASO/STEP

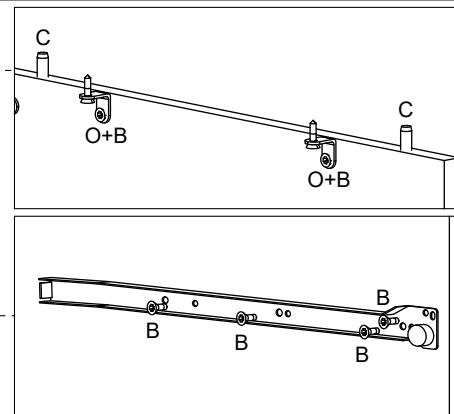
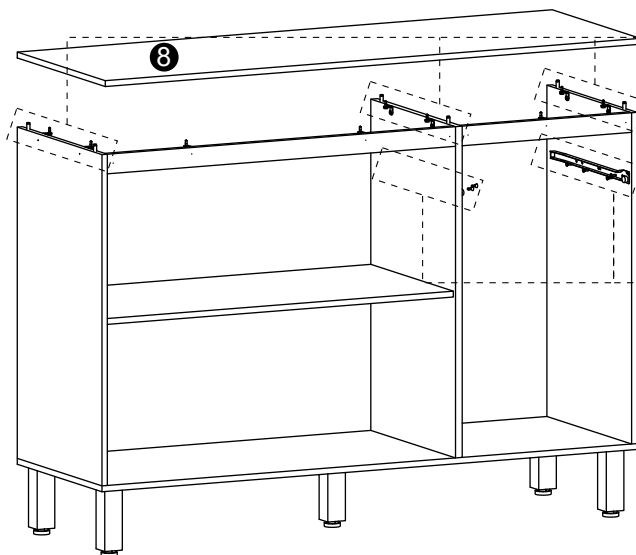
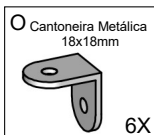
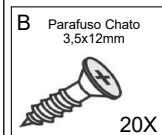
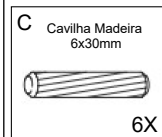
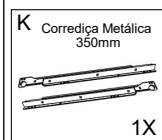


#### PASSO 2

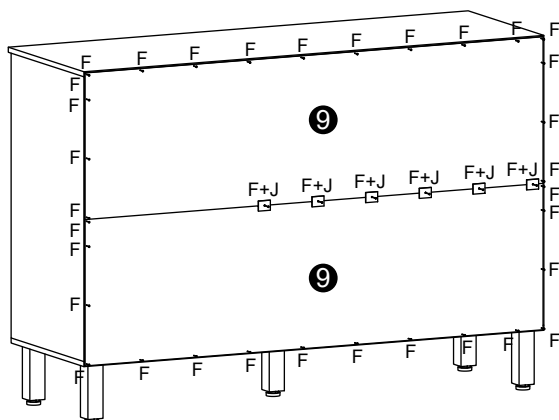
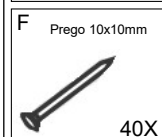
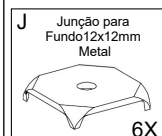
#### PASO/STEP



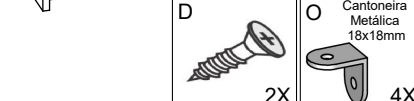
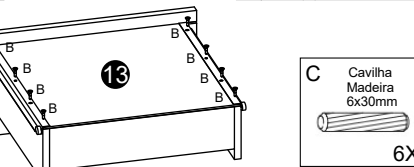
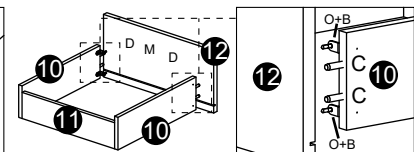
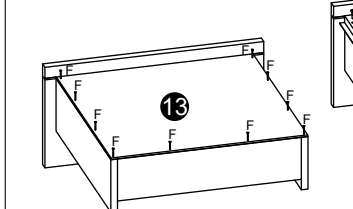
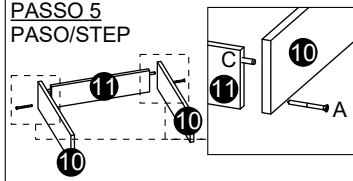
### PASSO 3 PASO/STEP



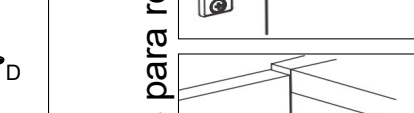
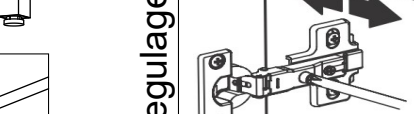
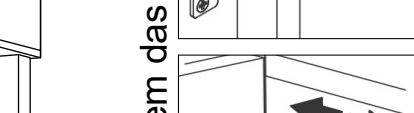
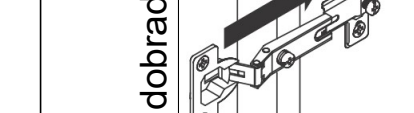
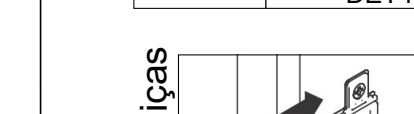
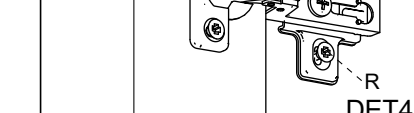
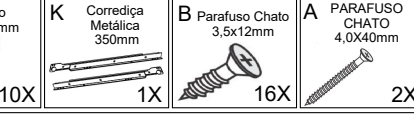
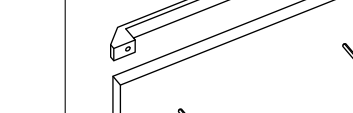
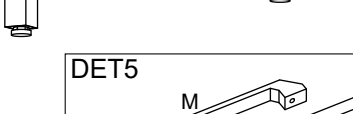
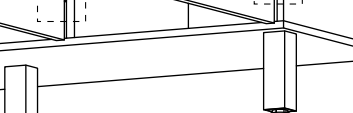
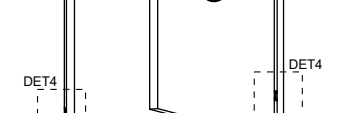
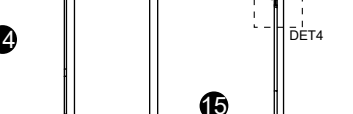
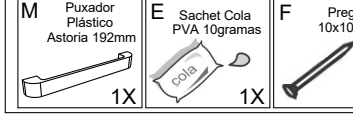
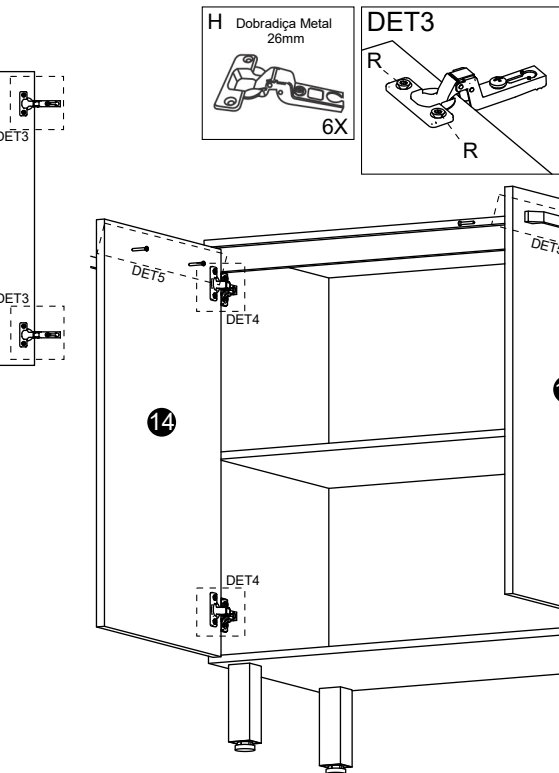
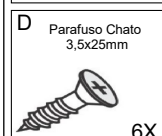
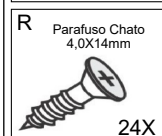
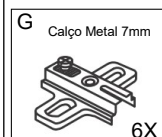
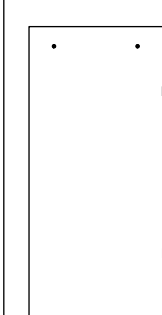
### PASSO 4 PASO/STEP



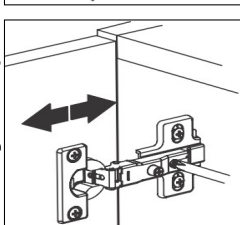
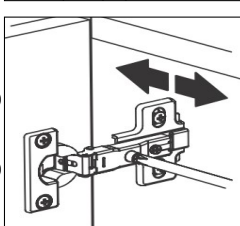
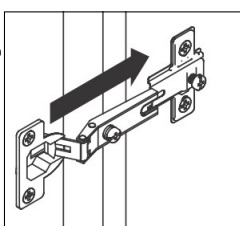
### PASSO 5 PASO/STEP



### PASSO 6 PASO/STEP



Instruções para regulagem das dobradiças





**Termo de Garantia / Renúncia de Garantia / Warranty Term**

sac@poliaman.ind.br

Data de Emissão  
Fecha de Expedición  
Date of Issue \_\_\_\_\_

Cliente / Client \_\_\_\_\_

Vendedor / Loja  
Vendedor/ Tienda  
Seller/ Store**Dicas de conservação / Dicas para Conservación / Conservation Tips**

Para limpar ou tirar manchas, utilize uma flanela umedecida em solução de água e álcool, na mesma proporção  
\*Evite exposição ao sol.

Para limpiar o retirar manchas, utilice un paño humedecido en una solución de agua y alcohol, en la misma proporción.  
\*Evite la exposición directa al sol..

To clean or remove stains, use a flannel moistened with water and alcohol solution in the same proportion.  
\*Avoid sun exposure.

Poliman Indústria e Comércio de Móveis Ltda., garante este produto (peças e mão de obra, por defeitos de fabricação), pelo prazo de noventa dias a partir da data de emissão da nota fiscal de venda do produto ao consumidor.

Poliman Indústria e Comércio de Móveis Ltda. Garantiza este producto (piezas y mano de obra debido a defectos de fabricación), por un período de noventa días a partir de la fecha de emisión de la factura de venta del producto al consumidor.

Poliman Indústria e Comércio de Móveis Ltda. Warrants this product (parts and labor due to manufacturing defects), for a period of ninety days from the date of issuance of the sales invoice of the product to the consumer.

**Termo de Garantia Contratual/ Documento de Garantía Contractual/ Contractual Warranty Term**

1) Apresentar este certificado de garantia acompanhado do recibo de compra do local de aquisição do produto.

1) Presente este certificado de garantía junto con el recibo de compra del establecimiento.

1) Submit this certificate of guarantee accompanied by the purchase receipt of the place of purchase of the product.

2) Esta garantia perderá sua validade mesmo dentro do prazo acima estipulado se:

2) Esta garantía perderá su validez, incluso dentro del plazo arriba estipulado en los siguientes casos:

2) This warranty will lose its validity even within the above time limit if:

- O produto apresentar danos por maus tratos, acidente, uso diferente do indicado ou uso em condições ambientais deficientes (contato direto com água, fogo, etc.);

- Si el producto está dañado por abuso, accidente, mal uso, uso diferente al indicado o utilizado en condiciones ambientales deficientes (contacto directo con agua, fuego, etc.);

- The product presents damages due to ill-treatment, accident, use other than the indicated one or use in terms of environment deficient (direct contact with water, fire, etc.);

- Os vidros e espelhos quebrarem ou trincarem após a entrega e montagem dos produtos;

- Cuando los vidrios y espejos se rompan se rallen después de la entrega y el montaje de los productos;

- Glasses and mirrors break after delivery and assembly of the products;

- Quando o produto não for montado por profissionais devidamente treinados pelo revendedor;

- Cuando el producto no sea instalado por profesionales debidamente entrenados por el concesionario;

- When the products is not assembled by professionals properly trained by the dealer

- Dobradiças, corrediças e puxadores somente terão sua garantia quando apresentarem defeitos de fabricação.

- Bisagras, correderas y tiradores sólo tendrán garantía cuando presenten defectos de fabricación.

- Hinges, slides and handles are only warranted when they have manufacturing defects

- O consumidor exceder o limite de peso estipulado para cada parte do produto, conforme especificado no Manual de Montagem.

- Cuando el consumidor supere el límite de peso estipulado para cada uno de los productos, tal como se especifica en el Manual de Instalación.

- The consumer exceeds the stipulated weight limit for each part of the product as specified in the Assembly Manual.

3) Todo e qualquer produto com avarias deverá ser feito vistoria por parte do técnico autorizado pelo revendedor e indústria. Em hipótese alguma será realizada a troca total do produto.

3) Cualquier producto con daños debe ser inspeccionado por un técnico autorizado por el distribuidor y la fábrica. En ningún caso se llevará a cabo el cambio completo del producto.

3) Any product with faults should be inspected by the dealer authorized technician and industry. Under no circumstances will the total exchange of the product be carried out

**Código Defesa do Consumidor / Código de Defensa del Consumidor / Consumer Defense Code****ATENDIMENTO DE PEÇAS**

Art. 18. Os fornecedores de produtos de consumo duráveis ou não duráveis respondem solidariamente pelos vícios de qualidade ou quantidade que os tornem impróprios ou inadequados ao consumo a que se destinam ou lhes diminuam o valor, assim como por aqueles decorrentes da disparidade, com a indicações constantes do recipiente, da embalagem, rotulagem ou mensagem publicitária, respeitadas as variações decorrentes de sua natureza, podendo o consumidor exigir a substituição das partes viciadas.

§ 1º Não sendo o vício sanado no prazo máximo de trinta dias, pode o consumidor exigir, alternativamente e à sua escolha:

I - a substituição do produto por outro da mesma espécie, em perfeitas condições de uso; II - a restituição imediata da quantia paga, monetariamente atualizada, sem prejuízo de eventuais perdas e danos; III - o abatimento proporcional do preço.

**REPOSICIÓN DE PIEZAS**

ART. 18. Los proveedores de productos de consumo duraderos o no duraderos responden, solidariamente, de los vicios de calidad o cantidad que los tornen improprios o inadecuados para el consumo al que se destinan o disminuyan su valor, así como de aquellos que sean resultado de la disparidad con las indicaciones que constan recipiente, embalaje, rotulado o mensaje publicitario, respetando las variaciones derivadas de la naturaleza de producto, pudiendo el consumidor exigir la sustitución de las partes viciadas.

1º No siendo el vicio subsanado en el plazo máximo de 30 días, el consumidor puede exigir alternativamente y en su elección: I - La sustitución del producto por otro de la misma especie en perfectas condiciones de uso; II - La restitución inmediata del importe pagado, con actualización monetaria, sin perjuicio de las eventuales pérdidas y daños; III - La reducción proporcional del precio..

**PARTS ASSISTANCE**

Art.18 - Suppliers of durable or non-durable consumer products are jointly and severally liable for quality or quantity which renders them unfit or unsuitable for the intended use or which diminish their value, as well as those arising from the disparity, the particulars in the container, the packaging, the labeling or the advertising message, subject to variations due to their nature, and the consumer may require the replacement of the defective parts.

§ 1º - If the defect is not remedied within a maximum of thirty days, the consumer may, alternatively and at his choice, request: I - the replacement of the product with another of the same species, in perfect conditions of use; II - the immediate return of amount paid, monetarily updated, without prejudice to any losses and damages; III - the proportional reduction of the price.

**GARANTIA LEGAL**

Art. 26. O direito de reclamar pelos vícios aparentes ou de fácil constatação caduca em:  
II - noventa dias, tratando-se de fornecimento de serviço e de produtos duráveis.

**GARANTIA LEGAL**

Art. 26. El derecho de reclamar por los vicios aparentes o de fácil constatación caduca en:  
II - Noventa días, tratando-se de suministros de servicios y productos duraderos.

**LEGAL GUARANTEE**

Art. 26. The right to complain about apparent or easily found defects expires in:  
II - ninety days, in the case of service provision and durable products.